

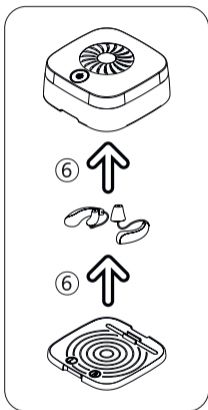
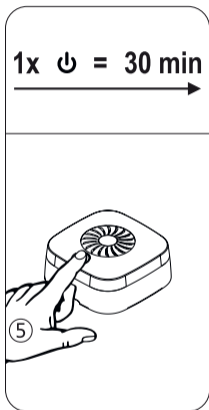
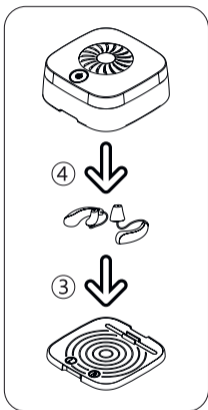
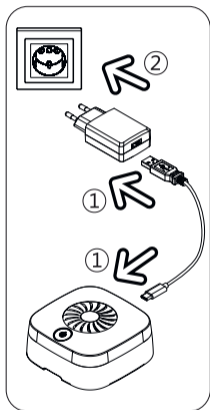
dry-turbo cd 2.1[®]

Mini turbo drying cap for all hearing aids.



INSTRUCTION FOR USE

EN	INSTRUCTION FOR USE	2 - 3
DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	4 - 5
FR	MODE D'EMPLOI	6 - 7
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	8 - 9
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES	10 - 11
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI	12 - 13
NL	GEbruIKSAANWIJZING	14 - 15
GR	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	16 - 17
TR	KULLANIM KILAVUZU	18 - 19
DK	BRUGERVEJLEDNING	20 - 21
SE	BRUKSANVISNING	22 - 23
NO	BRUKSANVISNING	24 - 25
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	26 - 27
CN	用法說明	28 - 29
JP	取扱説明書	30 - 31



EN INSTRUCTION FOR USE

Dries and cares your hearing aids

Moisture and cerumen can impair the functioning of hearing aids and cause failures. The dry-turbo cd 2.1® offers optimum care due to fast drying by fan and hygiene due to UV-light with antimicrobial effect. This prevents the risk of ear infections and protects both your hearing aids and your health.

Using first time

1. Insert the USB-cable into the 5 V power supply and the USB-C connector into the jack on the rear side of your drying station
2. Then plug the power supply unit into a mains socket
 - ① The dry-turbo cd 2.1® is ready to use

Operation

3. Place your wet wipe pre-cleaned hearing aids on the Hygiene-Pad 2® with the battery compartment open
4. Place the dry-turbo cd 2.1® with the acrylic hood over the Hygiene-Pad 2®
5. Press the button and the care program (drying + UV-light) starts automatically
 - The drying process starts, the fast drying by fan is processor-controlled over a period of 30 min ① LED permanent light
 - After 30 min the dry-turbo cd 2.1® automatically shutdown to stand-by ① LED switch off
6. Lift the dry-turbo cd 2.1® up and off next to the Hygiene-Pad 2®, remove the dried hearing aids

Maintenance and handling

We recommend wet wipes for cleaning your dry-turbo cd 2.1®. Please also read the care and operating instructions for your hearing aids. If you press the button for longer than 3 seconds during the drying phase, you can switch off the device manually. The dry-turbo cd 2.1® is very energy efficient; unplug the power supply only for prolonged absence.

Warnings

Avoid contact with water. Don't use the dry-turbo cd 2.1® near basins etc. In the event of a malfunction, unplug the power supply and take the dry-turbo cd 2.1® to your retailer. Don't disassemble the dry-turbo cd 2.1® and use only the supplied 5V power adapter. Children must be supervised to ensure that they don't use the dry-turbo cd 2.1® as a toy. The dry-turbo cd 2.1® is not to be used by persons who have limited physical, sensory or mental abilities or who do not have sufficient experience and/or knowledge of the dry-turbo cd 2.1®, unless they are supervised for their own safety by a responsible person or receive instructions on how to use the dry-turbo cd 2.1®. In idle mode, you must then restart the device.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste; use separate collection facilities. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Trocknet und pflegt Ihre Hörsysteme

Feuchtigkeit und Cerumen können die Funktion der Hörsysteme beeinträchtigen und Ausfälle verursachen. Die dry-turbo cd 2.1® bietet eine optimale Pflege durch Schnell-Trocknung mittels Ventilator und Hygiene durch UV-Licht mit antimikrobieller Wirkung. Dies beugt Ohr- Infektionsrisiken vor und schützt sowohl Ihre Hörsysteme als auch Ihre Gesundheit.

Inbetriebnahme

1. Stecken Sie das USB-Kabel in das 5 V-Netzteil und den USB-C Stecker in die Buchse an der Rückseite ihrer Trockenstation
2. Anschließend stecken Sie das Netzteil in eine Netzsteckdose ⓘ Die dry-turbo cd 2.1® ist nun betriebsbereit

Bedienung

3. Legen Sie Ihre mit Feuchttüchern vorgereinigten Hörsysteme mit geöffneten Batteriefach auf das Hygiene-Pad 2®
4. Stülpen Sie die dry-turbo cd 2.1® mit der Acryl-Haube über das Hygiene-Pad 2®
5. Drücken Sie die Taste und das Pflege-Programm (Trocknen + UV-Licht) startet automatisch
 - Der Trocknungsprozess beginnt, die Schnell-Trocknung durch Ventilator erfolgt prozessorgesteuert über 30 min ⓘ LED-Anzeige leuchtet
 - Nach 30 Minuten schaltet die dry-turbo cd 2.1® automatisch in den Standby-Modus ⓘ LED Anzeige erlischt
6. Heben Sie die dry-turbo cd 2.1® an und stellen Sie diese neben das Hygiene-Pad 2®, entnehmen Sie die getrockneten Hörsysteme

Pflege und Betrieb

Zur Reinigung Ihrer dry-turbo cd 2.1® empfehlen wir das Abwischen mit Reinigungs-Feuchttüchern. Beachten Sie bitte auch die Pflege- und Betriebs-Hinweise Ihrer Hörsysteme. Wenn Sie innerhalb der Trocknungsdauer die Taste länger als 3 Sekunden drücken, können Sie das Gerät manuell ausschalten. Die dry-turbo cd 2.1® ist sehr energiesparend; das Netzteil nur bei längerer Abwesenheit aus der Steckdose ziehen.

Warnhinweise

Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser. Die dry-turbo cd 2.1® darf nicht in der Nähe von Waschbecken o. ä. betrieben werden. Bei Funktionsstörungen ziehen Sie bitte den Netzstecker und bringen das Gerät zum Händler. Bauen Sie das Gerät nicht auseinander und verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte 5V-Netzteil. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.



Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll; nutzen Sie die Sammelstellen der Verkaufseinrichtungen und der Gemeinden. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.

FR MANUEL D'UTILISATION

Sèche et prend soin de vos appareils auditifs

L'humidité et le cérumen peuvent altérer le fonctionnement des appareils auditifs et provoquer des défaillances. Le dry-turbo cd 2.1® offre un entretien optimal grâce au séchage rapide par ventilateur et à l'hygiène due à la lumière UV avec effet antimicrobien. Cela prévient le risque d'infections de l'oreille et protège à la fois vos aides auditives et votre santé.

Première utilisation

1. Insérez le câble USB dans l'alimentation 5 V et le connecteur USB-C dans la prise sur la face arrière de votre station de séchage
2. Branchez ensuite le bloc d'alimentation sur une prise secteur ⓘ La dry-turbo cd 2.1® est prête à l'emploi

Fonctionnement

3. Placez vos appareils auditifs préalablement nettoyés avec un chiffon humide sur l'Hygiene-Pad 2® avec le compartiment à piles ouvert
4. Placez la dry-turbo cd 2.1® avec le capot en acrylique sur l'Hygiene-Pad 2®
5. Appuyez sur le bouton et le programme d'entretien (séchage + UV-light) démarre automatiquement
 - Le séchage rapide par ventilateur est contrôlé par le processeur sur une période de 30 minutes ⓘ LED permanente
 - Au bout de 30 minutes, la dry-turbo cd 2.1® s'éteint automatiquement sur veille ⓘ LED éteinte
6. Soulevez la dry-turbo cd 2.1® à côté de l'Hygiene-Pad 2®, retirez les appareils auditifs séchés

Entretien et manipulation

Nous vous recommandons d'utiliser des lingettes humidifiées pour nettoyer votre dry-turbo cd 2.1®. Veuillez également lire les instructions d'entretien et d'utilisation de vos appareils auditifs. Si vous appuyez sur le bouton pendant plus de 3 secondes pendant la phase de séchage, vous pouvez éteindre l'appareil manuellement. La dry-turbo cd 2.1® est très économe en énergie ; débranchez l'alimentation en énergie uniquement en cas d'absence prolongée.

Avertissements

Évitez le contact avec l'eau. N'utilisez pas la dry-turbo cd 2.1® près des lavabos, etc. En cas de dysfonctionnement, débranchez l'alimentation en énergie et apportez la dry-turbo cd 2.1® à votre revendeur. Ne démontez pas la dry-turbo cd 2.1® et n'utilisez que l'adaptateur secteur 5V fourni. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils n'utilisent pas la dry-turbo cd 2.1® comme jouet. La dry-turbo cd 2.1® ne doit pas être utilisée par des personnes qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou qui n'ont pas une expérience et / ou une connaissance suffisantes de la dry-turbo cd 2.1®, sauf si elles sont supervisées pour leur propre sécurité par une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de la dry-turbo cd 2.1®.



Ne jetez pas les appareils électriques avec vos déchets municipaux non triés ; veuillez utiliser des services de collecte séparés. Si les appareils électriques sont mis au rebut dans des décharges ou des centres d'enfouissement, des substances dangereuses sont susceptibles de fuir et d'infiltrer les nappes phréatiques. Elles pourraient alors s'infiltrer dans la chaîne alimentaire et affecter votre santé et votre bien-être.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Seca y cuida sus audífonos

La humedad y el cerumen pueden perjudicar el funcionamiento de los audífonos y provocar fallos. El dry-turbo cd 2.1® ofrece un cuidado óptimo gracias al secado rápido mediante ventilador y a la higiene gracias a la luz UV con efecto antimicrobiano. Esto evita el riesgo de infecciones de oído y protege tanto sus audífonos como su salud.

Primera utilización

1. Inserte el cable USB en la fuente de alimentación de 5 V y el conector USB-C en el enchufe en la parte trasera de la estación de secado
2. A continuación, enchufe la unidad de suministro de energía a la electricidad
❶ El dry-turbo cd 2.1® estará listo para usar

Funcionamiento

3. Limpie los audífonos con una toallita húmeda y colóquelos en el Hygiene-Pad 2® con el compartimento de las pilas abierto
4. Coloque el dry-turbo cd 2.1® con la cubierta acrílica sobre el Hygiene-Pad 2®
5. Pulse el botón para que el programa de cuidado (secado + UV-light) se inicie automáticamente
 - El secado rápido con ventilador está controlado por un procesador y dura 30 minutos
❶ Luz LED permanente
 - Tras 30 minutos, el dry-turbo cd 2.1® se pone automáticamente en modo de espera
❶ Luz LED apagada
6. Levante el dry-turbo cd 2.1®, colóquelo junto al Hygiene-Pad 2® y retire los audífonos secos

Mantenimiento y manipulación

Recomendamos usar toallitas húmedas para limpiar su dry-turbo cd 2.1[®]. Lea las instrucciones de funcionamiento y cuidado de los audífonos. Para apagar el dispositivo manualmente, mantenga pulsado el botón más de 3 segundos durante la fase de secado. El dry-turbo cd 2.1[®] tiene una gran eficiencia energética. Desconecte el suministro de energía solo cuando no lo vaya a utilizar durante mucho tiempo.

Advertencias

Evite el contacto con el agua. No utilice el dry-turbo cd 2.1[®] cerca del lavabo. En caso de funcione de forma incorrecta, desconecte el suministro de energía y lleve el dry-turbo cd 2.1[®] a su proveedor. No desmonte el dry-turbo cd 2.1[®] y use solo el adaptador de energía de 5 V proporcionado. Los niños deben estar vigilados para que no usen el dry-turbo cd 2.1[®] como un juguete. El dry-turbo cd 2.1[®] no puede ser utilizado por personas que tengan habilidades mentales, sensoriales o físicas limitadas, o que no tengan suficiente experiencia o conocimiento del dry-turbo cd 2.1[®], a menos que estén supervisados por su propia seguridad por una persona responsable o reciban instrucciones sobre cómo usar el dry-turbo cd 2.1[®].



No elimine electrodomésticos en los desechos urbanos generales; utilice instalaciones de recogida independientes. Si los electrodomésticos se desechan en vertederos o basureros, se pueden filtrar sustancias peligrosas a las aguas subterráneas que, a su vez, pueden pasar a la cadena de alimentos, poniendo en peligro su salud y bienestar.

PT MANUAL DE INSTRUÇÃO

Seca e conserva os seus aparelhos auditivos

Humidade e cerume podem afetar o funcionamento de aparelhos auditivos e causar falhas. O dry-turbo cd 2.1® oferece um cuidado ótimo devido à secagem rápida por ventoinha e à higiene devido à luz UV com efeito antimicrobiano. Isto evita o risco de infecções nos ouvidos e protege tanto os seus aparelhos auditivos como a sua saúde.

Usar a primeira vez

1. Insira o cabo USB à fonte de alimentação 5 V eo conector USB-C na tomada na parte traseira de sua estação de secagem
2. Depois, ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica ⓘ O dry-turbo cd 2.1® está pronto a ser utilizado

Operação

3. Coloque os seus aparelhos auditivos, anteriormente limpos com toalhetes húmidos, no Hygiene-Pad 2® com o compartimento da bateria aberto
4. Coloque o dry-turbo cd 2.1® com a tampa de acrílico sobre o Hygiene-Pad 2®
5. Prima o botão e o programa de conservação (secagem + UV-light) começa automaticamente
 - O processo de secagem começa, a secagem rápida por ventoinha é controlada por processador durante um período de 30 min
 - ⓘ Luz LED ligada permanentemente
 - Após 30 min, o dry-turbo cd 2.1® entra automaticamente no modo de espera
 - ⓘ Luz LED desligada
6. Levante o dry-turbo cd 2.1® e pouse-o ao lado do Hygiene-Pad 2®, remova os aparelhos auditivos secos

Manutenção e manuseamento

Recomendamos toalhetes húmidos para limpar o seu dry-turbo cd 2.1[®]. Leia também as instruções de conservação e operação dos seus aparelhos auditivos. Se premir o botão durante mais de 3 segundos durante a fase de secagem, pode desligar manualmente o dispositivo. O dry-turbo cd 2.1[®] é muito eficiente a nível energético; desligue da tomada em caso de inutilização prolongada.

Avisos

Evite o contacto com água. Não utilize o dry-turbo cd 2.1[®] perto de lavatórios, etc. Em caso de avaria, desligue o aparelho da tomada e leve o dry-turbo cd 2.1[®] ao seu revendedor. Não desmonte o dry-turbo cd 2.1[®] e use-o apenas com o adaptador de 5V fornecido. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não usam o dry-turbo cd 2.1[®] como brinquedo. O dry-turbo cd 2.1[®] não deve ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com experiência e/ou conhecimentos insuficientes sobre o dry-turbo cd 2.1[®], exceto se, para sua própria segurança, estiverem a ser supervisionadas por uma pessoa responsável ou se receberem instruções sobre como usar o dry-turbo cd 2.1[®].



Não elimine aparelhos elétricos como resíduos urbanos indiferenciados; utilize instalações de recolha adequadas. Se aparelhos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, é possível que substâncias perigosas se infiltrem em águas subterrâneas e entrem na cadeia alimentar, criando problemas à sua saúde e bem-estar.

IT MANUALE D'USO

Asciuga e si prende cura degli apparecchi acustici

L'umidità e il cerume possono ostacolare il funzionamento degli apparecchi acustici e causare malfunzionamenti. L'dry-turbo cd 2.1® offre una cura ottimale grazie alla rapida asciugatura tramite ventilatore e all'igiene dovuta alla luce UV con effetto antimicrobico. In questo modo si evita il rischio di infezioni all'orecchio e si proteggono sia gli apparecchi acustici che la salute.

Utilizzo per la prima volta

1. Inserire il cavo USB di alimentazione 5 V e il connettore USB-C nella presa sul retro della stazione di essiccazione
2. Collegare quindi l'unità di alimentazione a una presa ⓘ dry-turbo cd 2.1® è pronto all'uso

Funzionamento

3. Posizionare gli apparecchi acustici precedentemente puliti con una salvietta inumidita su Hygiene-Pad 2® con lo scomparto della batteria aperto
4. Posizionare dry-turbo cd 2.1® con il cappuccio acrilico su Hygiene-Pad 2®
5. Premere il tasto per avviare automaticamente il programma di manutenzione (asciugatura + UV-light)
 - L'asciugatura rapida tramite ventola è controllata da processore nel corso di 30 minuti
 - ⓘ LED fisso
 - Dopo 30 minuti, dry-turbo cd 2.1® passa automaticamente in standby
 - ⓘ LED spento
6. Sollevare dry-turbo cd 2.1®, poggiarlo accanto a Hygiene-Pad 2® e rimuovere gli apparecchi acustici asciugati

Manutenzione e cura

Si consiglia di utilizzare salviette inumidite per la pulizia di dry-turbo cd 2.1[®]. Leggere anche le istruzioni per la manutenzione e il funzionamento degli apparecchi acustici. Se si preme il tasto per più di 3 secondi durante la fase di asciugatura, è possibile spegnere il dispositivo manualmente. dry-turbo cd 2.1[®] è molto efficiente dal punto di vista energetico. Scollegare l'alimentazione solo in caso di assenze prolungate.

Avviso

Evitare il contatto con l'acqua. Non utilizzare dry-turbo cd 2.1[®] accanto a lavandini, ecc. In caso di malfunzionamento, scollegare l'alimentazione e consegnare dry-turbo cd 2.1[®] al proprio rivenditore. Non smontare dry-turbo cd 2.1[®] e utilizzare solo l'adattatore a 5 V in dotazione. I bambini devono essere supervisionati per assicurare che non giochino con dry-turbo cd 2.1[®]. dry-turbo cd 2.1[®] non deve essere utilizzato da persone che hanno ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non hanno esperienza e/o conoscenze sufficienti in merito a dry-turbo cd 2.1[®], a meno che questi non siano supervisionati per proteggere la loro sicurezza da una persona responsabile o non ricevano istruzioni in merito a come utilizzare dry-turbo cd 2.1[®].



Non smaltire le apparecchiature elettriche nei rifiuti municipali indifferenziati. Utilizzare gli impianti per la raccolta differenziata. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in discarica, le sostanze pericolose possono raggiungere le sorgenti d'acqua e venire integrate nella catena alimentare, con un danno alla salute e al benessere degli esseri umani.

NL HANDLEIDING

Droogt en verzorgt uw hoortoestellen

Vocht en oorsmeer kunnen een nadelige invloed hebben op de werking van uw hoortoestellen en storingen veroorzaken. De dry-turbo cd 2.1® biedt optimale verzorging door snelle droging met ventilator en hygiëne door UV-licht met antimicrobiële werking. Dit voorkomt het risico op oorinfecties en beschermt zowel uw hoortoestellen als uw gezondheid.

De eerste keer in gebruik nemen

1. Steek de USB-kabel aan op de 5 V voeding en de USB-C stekker in de aansluiting aan de achterzijde van uw drogen station
2. Steek de voedingsstekker vervolgens in een stopcontact ⓘ De dry-turbo cd 2.1® is klaar voor gebruik

Bediening

3. Reinig uw hoortoestellen met een vochtig doekje, open de batterijlade en plaats de toestellen op de Hygiene-Pad 2®
4. Plaats de dry-turbo cd 2.1® met de acryl kap over de Hygiene-Pad 2®
5. Druk op de knop, het onderhoudsprogramma (drogen + UV-licht) start automatisch
 - Het droogproces begint, het processorgestuurde snelle droogproces met ventilator duurt 30 minuten ⓘ LED brandt ononderbroken
 - Na 30 minuten schakelt de dry-turbo cd 2.1® automatisch uit in stand-by ⓘ LED uit
6. Til de dry-turbo cd 2.1® op en zet deze naast de Hygiene-Pad 2®. Verwijder de gedroogde hoortoestellen

Onderhoud en behandeling

Wij adviseren vochtige doekjes te gebruiken voor de reiniging van uw dry-turbo cd 2.1[®]. Lees ook de instructies voor onderhoud en bediening van uw hoortoestellen. Het apparaat kan handmatig worden uitgeschakeld door de knop tijdens de droogfase langer dan 3 seconden ingedrukt te houden. De dry-turbo cd 2.1[®] is zeer energiezuinig; zorg ervoor dat u bij langdurige afwezigheid de stekker uit het stopcontact trekt.

Waarschuwingen

Vermijd contact met water. Gebruik de dry-turbo cd 2.1[®] niet in de buurt van wastafels en gootstenen etc. Wanneer er sprake is van een storing, trekt u de stekker uit het stopcontact en brengt u de dry-turbo cd 2.1[®] naar uw winkelier. Demonteer de dry-turbo cd 2.1[®] niet en gebruik alleen de meegeleverde 5V-voedingsadapter. Zorg ervoor dat kinderen niet zonder toezicht bij de dry-turbo cd 2.1[®] kunnen komen, om te voorkomen dat ze met de unit spelen. De dry-turbo cd 2.1[®] mag niet worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, of die onvoldoende ervaring hebben met en/of kennis hebben over de dry-turbo cd 2.1[®], tenzij zij voor hun eigen veiligheid onder toezicht staan van een verantwoordelijke persoon of instructies ontvangen over het gebruik van de dry-turbo cd 2.1[®].



Voer elektrische apparaten niet als ongesorteerd huishoudelijk afval; breng het weg naar een daarvoor bestemd inzamelpunt. Als elektrische apparaten op vuilnisbelten of stortplaatsen worden afgevoerd, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en uw welzijn.

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Στεγνώνει και φροντίζει τα ακουστικά σας βοηθήματα

Η υγρασία και το κεραμίδι μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία των ακουστικών βαρηκοΐας και να προκαλέσουν βλάβες. Το dry-turbo cd 2.1® προσφέρει βέλτιστη φροντίδα χάρη στο γρήγορο στέγνωμα με ανεμιστήρα και την υγιεινή χάρη στο φως UV με αντιμικροβιακή δράση. Αυτό αποτρέπει τον κίνδυνο μολύνσεων του αυτιού και προστατεύει τόσο τα ακουστικά σας όσο και την υγεία σας.

Χρήση με την πρώτη φορά

1. Εισάγετε το καλώδιο USB στην παροχή ρεύματος 5 V και το βύσμα USB-C στην υποδοχή στην πίσω πλευρά του σταθμού στεγνώματος
2. Στη συνέχεια, συνδέστε τη μονάδα παροχής ρεύματος σε μια πρίζα δικτύου
❶ Το dry-turbo cd 2.1® είναι έτοιμο για χρήση

Λειτουργία

3. Τοποθετήστε τα προ-καθαρισμένα με υγρό μαντηλάκι ακουστικά βαρηκοΐας σας στο Hygiene-Pad 2® με ανοιχτή τη θήκη των μπαταριών
4. Τοποθετήστε το dry-turbo cd 2.1® με το ακρυλικό κάλυμμα πάνω από το Hygiene-Pad 2®
5. Πατήστε το κουμπί και το πρόγραμμα φροντίδας (στέγνωμα + υπεριώδης ακτινοβολία) ξεκινά αυτόματα
 - Ξεκινά η διαδικασία στεγνώματος, το γρήγορο στέγνωμα με ανεμιστήρα ελέγχεται από τον επεξεργαστή σε διάστημα 30 λεπτών ❶ μόνιμο φως LED
 - Μετά από 30 λεπτά το dry-turbo cd 2.1® απενεργοποιείται αυτόματα σε κατάσταση αναμονής ❶ σβήσιμο LED
6. Ανασηκώστε το dry-turbo cd 2.1® προς τα πάνω και απομακρύνετε το δίπλα στο Hygiene-Pad 2®, αφαιρέστε τα αποξηραμένα ακουστικά βαρηκοΐας

Συντήρηση και χειρισμός

Συνιστούμε υγρά μαντηλάκια για τον καθαρισμό του dry-turbo cd 2.1[®]. Διαβάστε επίσης τις οδηγίες φροντίδας και λειτουργίας για τα ακουστικά σας βαρηκοΐας. Εάν πατήσετε το κουμπί για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα κατά τη φάση στεγνώματος, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή χειροκίνητα. Το dry-turbo cd 2.1[®] είναι πολύ ενεργειακά αποδοτικό- αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα μόνο για παρατεταμένη απουσία.

Προειδοποιήσεις

Αποφύγετε την επαφή με το νερό. Μην χρησιμοποιείτε το dry-turbo cd 2.1[®] κοντά σε λεκάνες κ.λπ. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα και μεταφέρετε το dry-turbo cd 2.1[®] στο κατάστημα λιανικής πώλησης. Μην αποσυναρμολογείτε το dry-turbo cd 2.1[®] και χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό 5V. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν χρησιμοποιούν το dry-turbo cd 2.1[®] ως παιχνίδι. Το dry-turbo cd 2.1[®] δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που έχουν περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή που δεν έχουν επαρκή εμπειρία ή/και γνώσεις σχετικά με το dry-turbo cd 2.1[®], εκτός εάν επιβλέπονται για τη δική τους ασφάλεια από υπεύθυνο άτομο ή λαμβάνουν οδηγίες σχετικά με τη χρήση του dry-turbo cd 2.1[®]. Σε κατάσταση αδράνειας, πρέπει στη συνέχεια να επανεκκινήσετε τη συσκευή.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές ως μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα- χρησιμοποιήστε εγκαταστάσεις χωριστής συλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές απορρίπτονται σε χωματερές ή χωματερές, επικίνδυνες ουσίες μπορεί να διαρρεύσουν στα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία και την ευημερία σας.

TR KULLANIM KILAVUZU

İşitme cihazlarınızı kurutur ve bakım yapar

Nem ve serumen, işitme cihazlarının işlevselliği olumsuz bir şekilde etkileyebilir veya arızalara neden olabilir. dry-turbo cd 2.1® , fan ile hızlı kurutma ve antimikrobiyal etkiye sahip UV ışığı sayesinde hijyen sayesinde optimum bakım sunar. Bu, kulak enfeksiyonu riskini önler ve hem işitme cihazlarınızı hem de sağlığını korur.

İlk kullanım

1. USB kablosunu 5 V güç kaynağına ve USB-C konektörünü kurutma istasyonunuzun arka tarafındaki girişe takın
2. Ardından güç kaynağını şebeke soketine takın ⓘ dry-turbo cd 2.1® kullanıma hazırdır

Kullanım

3. Islak mendil ile önceden temizlenmiş işitme cihazlarınızı pil bölümü açık olacak şekilde Hygiene-Pad 2® ögesinin üzerine yerleştirin
4. dry-turbo cd 2.1® cihazını akrilik kapağı ile Hygiene-Pad 2® ögesinin üzerine yerleştirin
5. Düğmeye basın; bakım programı (kurutma + UV-light) otomatik olarak başlayacaktır
 - Kurutma prosesi başlar, fan ile hızlı kurutma 30 dk. gibi bir süre için işlemci tarafından kumanda edilir
ⓘ LED sürekli yanar
 - dry-turbo cd 2.1® 30 dk. sonra otomatik olarak bekleme moduna geçer
ⓘ LED söner
6. dry-turbo cd 2.1®'yi Hygiene-Pad 2®'in yanına ve yukarı kaldırın, kurutulmuş işitme cihazlarını çıkarın

Bakım ve kullanım

dry-turbo cd 2.1® cihazınızın temizliği için ıslak mendil kullanılmasını öneririz. Ayrıca ısıtma cihazlarınızın bakım ve kullanım talimatlarını da lütfen okuyun. Kurutma fazında düğmeye 3 saniyeden fazla basarsanız cihazı manuel olarak kapatabilirsiniz. dry-turbo cd 2.1® son derece enerji tasarrufludur, yalnızca uzun süre kullanmayacaksanız güç kaynağını fişten çekin.

Uyarılar

Su ile temas etmesini önleyin. dry-turbo cd 2.1®'yi lavabo vs. yakınında kullanmayın. Arıza durumunda güç kaynağını fişten çekin ve dry-turbo cd 2.1® cihazını satın aldığınız bayiye iade edin. dry-turbo cd 2.1®'yi sökmeyin ve yalnızca birlikte verilen 5V'lık güç adaptörünü kullanın. dry-turbo cd 2.1® oyuncak değildir. Bu nedenle cihazı kullanırken çocuklar denetim altında tutulmalıdır. dry-turbo cd 2.1®, kendi güvenlikleri açısından yetkili bir kişi tarafından denetlenmedikleri ya da dry-turbo cd 2.1® kullanımı hakkında talimat almadıkları müddetçe, fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel becerileri kısıtlı olan kişiler veya cihaz ile ilgili yeterli deneyimi ve/veya bilgisi olmayan kişilerce kullanılmamalıdır.



Elektrikli cihazları karışık ev atıklarıyla birlikte bertaraf etmeyin; ayrı toplama tesislerini kullanın. Elektrikli cihazlar katı atık sahalarına veya çöplüklere atıldığında, zararlı maddeler yer altı suyuna sızabilir ve gıda zincirine karışarak, sağlığınıza ve sıhhatinize zarar verebilir.

DA BETJENINGSVEJLEDNING

Tørrer og plejer dine høreapparater

Fugt og ørevoks kan forringe høreapparatets funktion og forårsage fejl. dry-turbo cd 2.1® giver optimal pleje på grund af hurtig tørring med ventilator og hygiejne på grund af UV-lys med antimikrobiel effekt. Det forebygger risikoen for øreinfektioner og beskytter både dine høreapparater og dit helbred.

Førstegangsbrug

1. Sæt USB-kablet i 5 V strømforsyning og USB-C stik i stikket på bagsiden af din tørring station
2. Sæt derefter strømforsyningen i kontakten ⓘ dry-turbo cd 2.1® er nu klar til brug

Betjening

3. Efter du har tørret dine høreapparater af med en vådserviet lægges de på en Hygiene-Pad 2® med batteriskuffen åben
4. Læg dry-turbo cd 2.1® med hættten i akryl over din Hygiene-Pad 2®
5. Tryk på knappen, hvorefter plejeprogrammet (tørring + UV-light) starter automatisk
 - Og tørreprocessen starter, den hurtigttørrende ventilator styres af en processer, som styrer tørreprocessen over 30 min ⓘ LED lyser permanent
 - Efter 30 minutter slukker dry-turbo cd 2.1® automatisk og går på standby ⓘ LED slukker
6. Løft dry-turbo cd 2.1® op ved siden af din Hygiene-Pad 2® og fjern dine tørrede høreapparater

Vedligeholdelse og håndtering

Vi anbefaler at rengøre din dry-turbo cd 2.1[®] med vådservietter. Læs også pleje- og betjeningsvejledningen til dine høreapparater. Du kan slukke apparatet manuelt, hvis du holder knappen inde i mere end 3 sekunder i løbet af tørreprocessen. dry-turbo cd 2.1[®] er meget strømbesparende; kobl kun strømforsyningen fra, hvis du ikke skal benytte apparatet i længere tid.

Advarsler

Undgå kontakt med vand. Brug ikke dry-turbo cd 2.1[®] nær vandfyldte emner, håndvaske osv. I tilfælde af funktionsfejl skal du tage stikket ud af stikkontakten og bringe dry-turbo cd 2.1[®] til din forhandler. Skil ikke dry-turbo cd 2.1[®] ad og brug kun den medfølgende 5V-strømforsyning. Hold øje med børn for at sikre, at de ikke bruger dry-turbo cd 2.1[®] som legetøj. dry-turbo cd 2.1[®] må ikke bruges af personer med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller som ikke har tilstrækkelig erfaring og/eller kendskab til dry-turbo cd 2.1[®], medmindre de for deres egen sikkerhed er under opsyn af en ansvarlig person eller har modtaget vejledning i brugen af dry-turbo cd 2.1[®].



El-apparater må ikke bortskaffes som usorteret dagrenovation. Brug de særlige indleveringssteder på genbrugspladsen. Hvis el-apparater kastes i udfyldningssteder eller lossepladser, kan skadelige stoffer sive ud til grundvandet og blive optaget i fødekæden og skade helbred og sundhed.

SE BRUKSANVISNING

Torkar och vårdar dina hörapparater

Fukt och öronvax kan försämra funktionen hos hörapparaterna och orsaka fel. dry-turbo cd 2.1® erbjuder optimal skötsel tack vare snabb torkning med fläkt och hygien tack vare UV-ljus med antimikrobiell effekt. Detta förhindrar risken för öroninfektioner och skyddar både dina hörapparater och din hälsa.

Första användningstillfället

1. Sätt i USB-kabeln i 5 V-matning och USB-C plugg i uttaget på baksidan av din torkstation
2. Anslut sedan strömförsörjningen till ett vanligt nätspänningsuttag ⓘ dry-turbo cd 2.1® är klar att använda

Användning

3. Placera din hörapparat, som du tidigare torkat ren med en våt trasa, på din Hygiene-Pad 2® med batteriluckan öppen
4. Placera din dry-turbo cd 2.1® med akrylhöljet över din Hygiene-Pad 2®
5. Tryck på knappen och skötselprogrammet (torkning + UV-light) startar automatiskt
 - Torkningsprocessen startar Snabbtorkningen med fläkt styrs av processorn och tar 30 minuter
 - ⓘ LED-lampan lyser med fast sken
 - Efter 30 min stänger dry-turbo cd 2.1® automatiskt av till viloläge ⓘ LED-lampan slocknar
6. Lyft upp din dry-turbo cd 2.1® och placera den bredvid din Hygiene-Pad 2®. Ta ut din torra hörapparat

Underhåll och skötsel

Vi rekommenderar tvättklappar för rengöring av dry-turbo cd 2.1®. Läs även skötsel- och bruksanvisningarna för din hörapparat. Om du håller knappen nedtryckt längre än 3 sekunder under torkfasen kan du stänga av apparaten manuellt. Dry-turbo cd 2.1® är mycket energieffektiv. Du behöver bara koppla bort strömförsörjningen ifall apparaten inte ska användas på länge.

Varning

Undvik kontakt med vatten. Använd inte dry-turbo cd 2.1® i närheten av handfat etc. Vid eventuell felfunktion, koppla ifrån strömförsörjningen och ta din dry-turbo cd 2.1® till din återförsäljare. Montera inte isär dry-turbo cd 2.1® och använd endast den medföljande 5V-strömadaptern. Barn måste övervakas så att de inte använder dry-turbo cd 2.1® som en leksak. dry-turbo cd 2.1® får inte användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som inte har tillräcklig erfarenhet och/eller kunskap om dry-turbo cd 2.1® såvida de inte övervakas för sin egen säkerhets skull av en ansvarig person eller instrueras i hur man använder dry-turbo cd 2.1®.



Avyttra aldrig elektriska apparater som osorterat hushållsavfall; använd separata samlingskärl. Om elektriska apparater avyttras i deponier eller på tippen, kan farliga substanser läcka ut i grundvattnet och hamna i näringskedjan, skada din hälsa och ditt välmående.

NO BRUKSANVISNING

Tørker og pleier høreapparatene dine

Fuktighet og cerumen kan svekke høreapparatenes funksjon og forårsake feil. dry-turbo cd 2.1® gir optimal pleie takket være rask tørking med vifte og hygiene takket være UV-lys med antimikrobiell effekt. Dette forebygger risikoen for øreinfeksjoner og beskytter både høreapparatene og helsen din.

Første gangs bruk

1. Sett USB-kabelen inn i 5 V-strømforsyningen og USB-C-kontakten i kontakten på baksiden av tørkestasjonen
2. Koble deretter strømforsyningsenheten til en stikkontakt
 - ① dry-turbo cd 2.1® er klar til bruk

Betjening

3. Plasser de våtserviettrensjorte høreapparatene på Hygiene-Pad 2® med batterirommet åpent
4. Plasser dry-turbo cd 2.1® med akrylhetten over Hygiene-Pad 2®
5. Trykk på knappen, og pleieprogrammet (tørking + UV-lys) starter automatisk
 - Tørkeprosessen starter, den raske tørkingen med vifte er prosessorstyrt over en periode på 30 min.
 - ① permanent LED-lys
 - Etter 30 minutter slår dry-turbo cd 2.1® seg automatisk av og går i standby-modus
 - ① LED-lampen slås av
6. Løft dry-turbo cd 2.1® opp og av ved siden av Hygiene-Pad 2®, og ta ut de tørkede høreapparatene

Vedlikehold og håndtering

Vi anbefaler våtservietter til rengjøring av dry-turbo cd 2.1[®]. Les også vedlikeholds- og bruksanvisningen for høreapparatene. Hvis du trykker på knappen i mer enn 3 sekunder under tørkefasen, kan du slå av apparatet manuelt. Dry-turbo cd 2.1[®] er svært energieffektiv; trekk kun ut støpselet ved lengre fravær.

Advarsler

Unngå kontakt med vann. Ikke bruk dry-turbo cd 2.1[®] i nærheten av servanter osv. I tilfelle feil, trekk ut støpselet og ta med dry-turbo cd 2.1[®] til forhandleren. Ikke ta dry-turbo cd 2.1[®] fra hverandre, og bruk kun den medfølgende 5V-strømadapteren. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke bruker dry-turbo cd 2.1[®] som leketøy. dry-turbo cd 2.1[®] skal ikke brukes av personer som har begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som ikke har tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap om dry-turbo cd 2.1[®], med mindre de er under oppsyn av en ansvarlig person for sin egen sikkerhet eller får instruksjoner om hvordan dry-turbo cd 2.1[®] skal brukes. I hvilemodus må apparatet startes på nytt.



Elektriske apparater må ikke kastes som usortert husholdningsavfall, men må leveres til separate innsamlingssteder. Hvis elektriske apparater kastes på søppelfyllinger eller deponier, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringskjeden, noe som kan skade helse og velvære.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Osuszanie i pielęgnacja aparatów słuchowych

Wilgoć oraz woskowina mogą mieć niekorzystny wpływ na aparaty słuchowe i powodować ich wadliwe działanie. dry-turbo cd 2.1® zapewnia optymalną pielęgnację dzięki szybkiemu suszeniu za pomocą wentylatora i higienę dzięki promieniowaniu UV o działaniu antybakteryjnym. Zapobiega to ryzyku infekcji ucha i chroni zarówno aparaty słuchowe, jak i zdrowie.

Pierwsze użycie

1. Podłącz kabel USB do zasilacza 5 V, a złącze USB-C do gniazda z tyłu stacji suszenia
2. Następnie podłączyć zasilacz do gniazdka sieciowego. ⓘ Urządzenie dry-turbo cd 2.1® jest gotowe do użycia

Obsługa

3. Umieścić aparaty słuchowe uprzednio wyczyszczone mokrą ściereczką i z otwartymi komorami baterii na podkładce Hygiene-Pad 2®
4. Ustawić urządzenie dry-turbo cd 2.1® z akrylową pokrywą na podkładce Hygiene-Pad 2®
5. Nacisnąć przycisk, a program pielęgnacji (osuszanie + UV-light) uruchomi się automatycznie
 - Rozpoczyna się 30-minutowy proces szybkiego suszenia przy użyciu wentylatora sterowanego przez procesor ⓘ kontrolka LED świeci w sposób ciągły
 - Po 30 min urządzenie dry-turbo cd 2.1® wyłącza się automatycznie i przechodzi w tryb gotowości ⓘ kontrolka LED wyłącza się
6. Podnieść urządzenie dry-turbo cd 2.1® i położyć obok podkładki Hygiene-Pad 2®, wyjąć osuszone aparaty

Konserwacja i użytkowanie

Zalecamy stosowanie wilgotnych ściereczek do czyszczenia urządzenia dry-turbo cd 2.1[®]. Należy również przeczytać instrukcje dotyczące pielęgnacji i obsługi aparatów słuchowych. Aby ręcznie wyłączyć urządzenie, podczas etapu suszenia należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez co najmniej 3 s. Urządzenie dry-turbo cd 2.1[®] jest bardzo energooszczędne. Wtyczkę należy wyjmować z gniazdka elektrycznego tylko w przypadku dłuższego okresu nieużywania.

Ostrzeżenia

Należy unikać kontaktu z wodą. Nie używać urządzenia dry-turbo cd 2.1[®] w pobliżu umywalki itd. W razie wystąpienia usterki należy odłączyć urządzenie dry-turbo cd 2.1[®] od zasilania i dostarczyć go do sprzedawcy. Nie należy rozmontowywać urządzenia dry-turbo cd 2.1[®] i należy używać wyłącznie dołączonego zasilacza 5 V. Dzieci nie powinny być pozostawione bez nadzoru, aby nie używały urządzenia dry-turbo cd 2.1[®] jako zabawki. Urządzenie dry-turbo cd 2.1[®] nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie mają odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia dry-turbo cd 2.1[®], chyba że znajdują się, ze względu na ich bezpieczeństwo, pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub zostały pouczone, w jaki sposób korzystać z urządzenia dry-turbo cd 2.1[®].



Nie utylizować urządzeń elektrycznych wraz z niesegregowanymi odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do zakładów utylizacji odpadów elektrycznych. Wyrzucanie urządzeń elektrycznych na wysypiska śmieci może spowodować przedostanie się niebezpiecznych substancji do wód gruntowych, a następnie do łańcucha pokarmowego, zagrażając zdrowiu i dobremu samopoczuciu ludzi.

CN 用法说明

干燥和保养助听器

湿气和聆听会影响助听器的功能并导致故障。dry-turbo cd 2.1® 可通过风扇快速干燥，并通过具有抗菌效果的紫外线照射保持卫生，从而提供最佳的护理。这可以防止耳部感染的风险，保护助听器和您的健康。

首次使用

1. 将 USB 电缆插入 5 V 电源，将 USB-C 接口插入干燥站后侧的插孔中
 2. 然后将电源装置插入电源插座。
- ① dry-turbo cd 2.1® 即可使用

操作

3. 将预先用湿巾擦拭过的助听器放在 Hygiene-Pad 2® 上，电池盒打开
4. 将带丙烯酸罩的 dry-turbo cd 2.1® 放在 Hygiene-Pad 2® 上
5. 按下按钮，护理程序（烘干 + 紫外线）自动启动
 - 烘干过程开始，风扇快速烘干由处理器控制，持续 30 分钟
 - ① LED 灯常亮
 - 30 分钟后，dry-turbo cd 2.1® 自动关机，进入待机状态。
 - ① LED 熄灭
6. 将 dry-turbo cd 2.1® 提起并从 Hygiene-Pad 2® 旁边取下，取出干燥的助听器。

维护和操作

我们建议使用湿巾清洁您的 dry-turbo cd 2.1®。请阅读助听器的维护和操作说明。如果在干燥阶段按下按钮超过 3 秒钟，您可以手动关闭设备。dry-turbo cd 2.1® 非常节能，只有在长时间不使用时才拔下电源插头。

警告

避免与水接触。不要在脸盆等附近使用 dry-turbo cd 2.1®。如果出现故障，请拔下电源插头，并将 dry-turbo CD 2.1® 送至零售商处。不要拆卸 dry-turbo cd 2.1®，只能使用随附的 5V 电源适配器。必须监护儿童，确保他们不会将 dry-turbo cd 2.1® 当作玩具使用。身体、感官或心智能力有限的人或对 dry-turbo cd 2.1® 没有足够经验和/或知识的人不得使用 dry-turbo cd 2.1®，除非他们在负责人员的监督下确保自身安全，或收到如何使用 dry-turbo cd 2.1® 的说明。在空闲模式下，必须重新启动设备。



请勿将电器作为未经分类的城市垃圾处理；请使用单独的收集设施。

如果将电气设备丢弃在垃圾场或垃圾堆中，有害物质可能会渗入地下水或进入食物链，从而损害您的健康和福利。

JP 使用説明書

補聴器の乾燥とケア

湿気や耳垢は補聴器の機能を低下させ、故障の原因となります。dry-turbo cd 2.1®は、ファンによる速乾性と、抗菌効果のあるUVライトによる衛生面により、最適なケアを提供します。耳の感染症を防ぎ、補聴器と健康を守ります。

初めての使用

1. USBケーブルを5V電源に差し込み、USB-Cコネクタを乾燥ステーション背面のジャックに差し込みます。
2. 電源プラグをコンセントに差し込みます。 ⓘ dry-turbo cd 2.1®はすぐに使用できます。

操作

3. 電池収納部が開いている状態で、ウェットティッシュで事前に洗浄した補聴器を HygienePad® の上に置きます。
4. アクリルフード付きのdry-turbo cd 2.1®をHygienePad®の上に置きます。
5. ボタンを押すと、ケアプログラム（乾燥+UVライト）が自動的に開始されます。
 - 乾燥プロセスが開始され、ファンによる高速乾燥が30分間にわたりプロセッサ制御で行われます。 ⓘ LED常時点灯
 - 30分後、dry-turbo cd 2.1®は自動的にシャットダウンし、スタンバイ状態になります。 ⓘ LED消灯
6. dry-turbo cd 2.1®を持ち上げてHygienePad®の横から外し、乾燥した補聴器を取り出します。

メンテナンスと取り扱い

dry-turbo cd 2.1®のお手入れにはウェットティッシュをお勧めします。また、補聴器の取扱説明書もお読みください。乾燥中にボタンを3秒以上押すと、手動で電源を切ることができます。dry-turbo cd 2.1®は非常にエネルギー効率が良いので、長時間使用しない場合のみ電源プラグを抜いてください。

警告

水との接触を避けてください。dry-turbo cd 2.1®を洗面器などの近くで使用しないでください。故障の際は、電源プラグを抜き、販売店にお持ちください。dry-turbo cd 2.1®を分解せず、付属の5V電源アダプターのみを使用してください。お子様がdry-turbo cd 2.1®をおもちゃとして使用しないよう、監督してください。dry-turbo cd 2.1®は、身体的、感覚的、または精神的能力に制限のある人、またはdry-turbo cd 2.1®に関する十分な経験および/または知識のない人が使用することはできません。ただし、責任のある人が自身の安全のために監督するか、またはdry-turbo cd 2.1®の使用方法に関する指示を受けた場合は除きます。アイドルモードでは、装置を再起動する必要があります。



電気製品を未分別の都市ゴミとして廃棄しないでください。

電化製品をゴミ捨て場に捨てると、有害物質が地下水や食物連鎖に流出し、健康や福祉を損なう恐れがあります。



flow-med GmbH

Weinbergweg 10

73773 Aichwald

Germany



Otoplastic AG

Merkurstr. 4

9000 St. Gallen

Switzerland

Item No. 117 00000

Document No. IFU_11700000_2024-01-09

© 2010-2024 flow-med GmbH. All rights reserved.

www.flow-med.com

